

OMLTA/AOPLV

**Respect,
exploration,**

innovation

Spring/Printemps 2017

Friday, March 31 – Saturday, April 1, 2017

vendredi, le 31 mars – samedi, le 1^{er} avril, 2017

International Plaza Hotel

655 Dixon Road

Toronto, ON M9W 1J3

(soon to be Delta by Marriott Toronto Airport)

March 15, 2017

Our Sponsors

Platinum Sponsor



Educational Tours

Honourable Mention



Our Partners



**CANADIAN
PARENTS
FOR FRENCH
ONTARIO**



Ontario Teachers' Federation
Your Voice. Your Strength.



President's Message / Message du président

Bonjour ! ¡Hola! Guten Tag! Buongiorno! Hello!

On behalf of the OMLTA/AOPLV, I would like to welcome you to this year's Spring Conference – ***Respect, exploration, innovation.***

It is an exciting time to be a French as a Second Language and International Languages educator! We have revised curricula for all levels and programs, as well as lots of new and inspiring ways to teach and learn in languages. It is also an exciting time to be a member of the Ontario Modern Language Teachers' Association/Association ontarienne des professeurs de langues vivantes!



The OMLTA/AOPLV Board of Directors has been working very hard throughout the year to provide you, our members, with exciting opportunities for professional growth and learning through conferences, institutes, webinars, writing opportunities, print and online resources, and immersion opportunities. We continue to work to improve our communication, social media presence, and accessibility of our website to ensure that all members can take full advantage of all that we have to offer.

Le congrès de printemps est une tradition annuelle où vous avez l'occasion de faire des connexions avec de nouveaux collègues, de revoir des anciens amis, d'apprendre quelque chose de nouveau, d'enrichir vos connaissances, de trouver une nouvelle ressource utile, et de vous amuser ! Profitez-en !

I hope that you will also take advantage of all that membership in the OMLTA/AOPLV has to offer in addition to the Spring Conference: apply to *Projet à Québec* and experience the best immersion experience for Ontario teachers, get involved with Canadian Parents for French's *Concours et festival d'art oratoire* in May as a judge, participate in an upcoming writing project, submit an article for *Communication*, participate in our social media discussions, make good use of all the curriculum-aligned resources on our website. Be sure to join us in Hamilton for our Fall Conference 2017 as well.

Finally, we are always looking to hear from you! Do not hesitate to speak with any of the Directors at the conference or send us an email or message on Facebook or Twitter. With your help, we will continue to work to be leader in professional learning and advocacy, inspiring and connecting Ontario's French and International Languages educators.

Bon congrès !

Michael Green

OMLTA President, 2016 – 2017 / Président de l'AOPLV, 2016 – 2017

Conference Chair's Message / Message de l'organisateur du congrès

Welcome to you all.

Respect, exploration, innovation is our bilingual French-English motto for 2017, and the timing could not be more appropriate to express our support for and encouragement of these values among our fellow educators, school communities, and home communities.

Our outstanding keynote speaker, Dr. Jan Hare, the over 100 individuals presenting workshops, and the hundreds who are attending as exhibitors can assist us along the way towards becoming even more inclusive, purposeful, and engaged educators. Our colleagues with whom we network, share ideas, and trade tales are also valuable allies and supporters on this journey. Our students will always inspire and move us to do more, to go further, and to explore deeper. All of these individuals play important roles in our professional learning and in our trajectory towards becoming even stronger educators, yet the responsibility lies in each of us as individuals to make that first step, to show that initiative, and to better ourselves in order to best serve the young people in our care. Equity and inclusive education are more than buzz words or content of our curricula's front matter: it is at the cornerstone of all that we do to ensure that our young people are represented in our programming. Best wishes to you all as you continue on that path, and may your learning and reflection from the 2017 OMLTA/AOPLV Spring Conference be a positive impact on all that you do.



I extend sincere thanks to the Executive and Board of Directors of the OMLTA, the wonderful staff of the International Plaza (soon to be Delta by Marriott Toronto Airport) Hotel, and the student volunteers to donate their time to be here and are able to learn from each of you.

I am very proud to be an International Languages and Core, Extended, and Immersion teacher. I am equally proud of having been a member of the OMLTA Board of Directors for the last seven years. Please know that I and my colleagues will continue to work for and represent each of you to the best of our ability to the multiple stakeholders with which we work. All of these efforts are for our collective behalf as second language educators.

This conference remains the professional development highlight for hundreds of International Languages and FSL educators across the province, so please enjoy, learn, grow, and continue to respect, explore, and innovate. Have a wonderful time.

Miigwech. ᓄᓕᓕᓕᓕᓕᓕ. Qujannamiik.

Danke schön. Gracias. Obrigado. Grazie. Merci.

Yours,

Jimmy Steele

2017 OMLTA/AOPLV Spring Conference Chair

Workshops at a Glance

Full details on these outstanding workshops are found further on in the program.

We are pleased to present a variety of workshops that meet our bilingual English-French motto of *Respect, exploration, innovation*, particularly within the realm of First Nations, Métis, and Inuit perspectives, in addition to equity and inclusive education and wellness. We are also pleased to offer many workshops that focus on technology in the second language classroom. Workshops have been arranged so that educators of various panels, Core/Extended/Immersion, and interests will have multiple workshops to choose from in each block.

Updates and additions to this list may follow. Keep an eye on your email and our website to stay informed. We apologize for any typographical or spelling errors. Changes since our last program are noted in yellow.

Come and join us for your choice of these over 80 workshops!

BLOCK	WORKSHOP TITLE	ROOM
A1-B1	Activité des Couvertures : commençons à mieux comprendre les apprentissages des communautés des Premières Nations, les Métis et les Inuits	Halton
A2-B2	Innovative multilingual teaching approaches for diverse classrooms	Montreal A
A3-B3	Transforming the FSL Classroom for the 21st Century Learner with iPads and Makerspaces	Montreal B
A4	Action-oriented differentiation	Toronto A
A5	Teach Me So I Learn	Toronto B
A6	Utiliser l'approche actionnelle pour motiver les élèves FLS au secondaire (Cadre)	Ottawa
A7	Promoting speaking and writing in the Core French intermediate classroom	Mississauga A
A8	La classe de français au 21e siècle	Mississauga B
A9	Lisons en immersion	Windsor
A10	Using SMART Notebook and other technology to engage students in elementary FSL	Mississauga C
A11	Tu parles! 2 – An innovative and respectful new resource for Grade 10 Core French	Hamilton
A12	LET'S ROCK!!!!	Terrace
A13	Connecting Language and Culture for the Global Citizen	Peel
A14	Découvrez l'univers d'apprentissage en ligne : IDÉLLO	Aurora

B4	Spanish Classes and the Revised International Languages Curriculum	Peel
B5	Canadian Parents for French - supporting teachers and engaging students	Windsor
B6	Tips & Tricks for New Primary French Immersion Teachers	Ottawa
B7	Using Seesaw in the FSL Class	Mississauga A

B8	Pathways from the CEFR to an Innovative Classroom: Mon réseau, ma vie 1 and 2 - A New Grades 7-8 Program	Toronto A
B9	French for Toddlers through song and game CANCELLED	CANCELLED
B10	Innovation : Enseigner la grammaire d'une manière inductive	Mississauga B
B11	Transforming Secondary School French - Where do I begin?	Hamilton
B12	Structurer le succès de chaque élève en immersion	Aurora
B13	Mining For Deeper Understanding Using Minecraft	Toronto B
B14	L'intégration des thèmes d'équité et de justice sociale en immersion primaire/moyen	Mississauga C

C1-D1	En Cercle, en classe : une trousse multi-média destinée au personnel enseignant pour soutenir les élèves des Premières Nations, métis, et Inuits	Halton
C2-D2	Technology-Enabled Learning in the French Classroom	Montreal A
C3-D3	Authentic Communication in French Immersion Kindergarten through Math Games	Montreal B
C4	Exploring Canada: 2 official languages, 1 diverse nation	Ottawa
C5	Le Wampum Deux Rangées: Intercultural respect, exploration and innovation	Toronto A
C6	Access for Success: Making inclusion work for language learners	Aurora
C7	Frenchcraft.ca: Le CECR et la réalité virtuelle	Toronto B
C8	Learning French Through Play	Mississauga B
C9	Franconnexion	Hamilton
C10	Let's share ideas on International Languages Best Practices	Peel
C11	Reach your 21st century learners in the Grade 9 FSL Classroom!	Mississauga A
C12	Engaged and Accountable Students in an Inclusive Core French Classroom...It Does Exist!	Windsor
C13	La littératie critique en FLS, c'est possible !	Terrace
C14	TeachOntario: Your Digital Learning Platform for all K-12 Educators	Mississauga C

D4	French Beyond France: Intercultural Resources for La Francophonie	Mississauga A
D5	OMLTA Financial Literacy - Grades 4-6	Peel
D6	Stratégies visant à soutenir les élèves ayant des besoins particuliers en FLS	Mississauga B
D7	Cric ! Crac ! French Canadian legends and their importance to society and language learning	Toronto A
D8	How can we support primary FI students so that demission from the program is a last resort?	Mississauga C
D9	Lula Afrique by Lula Music and Arts Centre	Ottawa
D10	L'écran vert et la classe actionnelle - Green Screens and the Action-oriented Classroom	Hamilton
D11	Computer Sites and Links for your F.I. Classes in Reading, Writing, Speaking, Listening and Intercultural Understanding	Windsor
D12	Innovation with technology in FSL classes	Aurora
D13	FSL, FNMI, ELL, and CEFR, FYI!	Toronto B

Special Break-out and Networking Sessions

To be held on Friday afternoon before our cocktail reception (4:15-5:00...or later!)

A	Primary Immersion	Montreal A
B	Intermediate Immersion	Montreal B
C	Senior Core French	Ottawa
D	Spanish	Hamilton
E	Projet à Québec : Table ronde	Windsor

E1-F1	FSL Beyond the Classroom Walls	Ottawa
E2	Integrating indigenous perspectives, cultures and pedagogies in the International Language classroom	Peel
E3	Financial Literacy in the Secondary FSL Classroom	Halton
E4	What's with boys and language learning? Engaging boys through gamification	Mississauga A
E5	Atelier ado : Comment intégrer les albums d'enfance dans le programme intermédiaire	Toronto A
E6	En français s.v.p.	Hamilton
E7	Écriture et Technologie	Windsor
E8	Comment être des agents de changement pour nos élèves	Aurora
E9	Inclure les élèves dans les programmes d'immersion - un atelier de lecture	Toronto B
E10	L'âge du téléchargement	Mississauga B
E11	Tu peux le faire ! Empowering Students with Speaking Skills	Montreal A
E12	Cultural Enrichment through Language	Montreal B
E13	N'enseignons pas la culture, enseignons les compétences culturelles	Mississauga C

F2	Exploration & Innovation with the New International Languages Curriculum	Peel
F3	Engaging LGBTQ2+ Equity in the Language Learning Classroom	Halton
F4	Blogging – l'interaction écrite	Mississauga A
F5	Respect the Art	Aurora
F6	Intercultural Understanding and the FSL curriculum	Mississauga B
F7	Supporting Well-Being in the Language Classroom	Mississauga C
F8	Les artistes visuels indigènes que vos étudiants devraient connaître!	Montreal A
F9	Using the CEFR/DELF to Understand the Interplay of Proficiency and Confidence: Strengthening FSL Education for Diverse Learners with Diverse Learning Needs	Montreal B
F10	Écouter pour apprendre	Windsor
F11	G Suite for Education Tools for FSL	Toronto A
F12	Non-traditional tools to get kids speaking French	Toronto B
F13	La lecture guidée en immersion	Hamilton

G1	Me Time – Collaborate With Your English Teaching Partner To Engage Your Students Through Inquiry	Ottawa
G2	Ontario's French Secondary School Curriculum: New Directions? Simplifying the Authentic for FSL Students CANCELLED	CANCELLED
G3	Popular Music in the FSL Classroom	Mississauga A
G4	Reimagining the Role of Subsequent Language Education	Peel
G5	Making learning fun: Using "Quizlet Live" as a tool for engaging students in the classroom and fostering collaboration!	Toronto A
G6	Google Docs for the L2 Classroom	Montreal A
G7	Teaching Grammar Inductively is Fun!	Mississauga B
G8	Positive Affirmations for Well-Being in the FSL Classroom	Halton
G9	Le meilleur monde imaginable/The Best of All Worlds	Aurora
G10	The Importance of Authentic Listening	Montreal B
G11	Metacognition, cultural connections, sociolinguistic awareness--Oh My!	Toronto B
G12	Start with Art: Character Education and Literacy Through the Arts in an Inquiry-Based French Immersion Kindergarten Class	Mississauga C
G13	Soutenir les apprentis-lecteurs en difficulté : trois approches différenciées	Hamilton

Exhibitors

AIM Language Learning

www.aimlanguagelearning.com

Apprentissage illimité

www.apprentissage.ca

Art Gallery of Ontario

www.ago.net

La Boutique

www.laboutique4frenchteachers.vpweb.com

Cahiers d'activités N-G

www.cahiersng.com

Camp Tournesol

www.campt.ca

Canadian Parents for French-Ontario

on.cpf.ca

CASLT

www.caslt.org

CEC Publishing

www.editionscec.com

Le Chef à l'école

www.chefsuzanne.ca

Chenelière Education

www.cheneliere.ca

Distribution HMM Inc.

www.distributionhmm.com

Editions de l'Envolée

www.envolee.com

Druide Informatique

www.druide.com

EF Education Tours

www.eftours.ca

Explorica

www.explorica.ca

Festivals Educatifs

www.festivalseducatifs.ca

French for the Future

www.french-future.org

Ghi Dean Communications

Groupe Média TFO

www.idello.org

Historica Canada

www.historicacanada.ca

Jouets Nancy/Division Scolaire

www.jouetsnancy.com

Living Arts Centre

www.livingartscentre.ca

Librairie Michel Fortin Inc.

www.librairiemichelfortin.com

Office of the Commissioner of Official Languages

www.ocol-clo.gc.ca

Official Languages and Bilingualism Institute: University of Ottawa

olbi.uottawa.ca

Ontario Teachers' Federation

www.otffeo.on.ca

Ontario Association of Teachers of German – Goethe-Institut Toronto – DAAD

www.oatg.org, www.goethe.de/toronto, www.daad-canada.ca

Oxford University Press

www.oupcanada.com

Pearson Canada

www.pearsoncanadaschool.com

Perspectives Eduscho Ltd.

www.perspectives-edu.com

PosterPals

www.posterpals.ca

Rigodon/Voyageur Errant

www.rigodon.net

RK Publishing Inc.

www.rkpublishing.com

Saunders Book Company

www.saundersbook.ca

Scholastic Education

www.education.scholastic.ca

TVO TeachOntario

www.teachontario.ca

Tralco-Lingo Fun

www.tralco.com

Trois-Pistoles French Immersion Program

www.frenchimmersion.uwo.ca

Voilà Learning

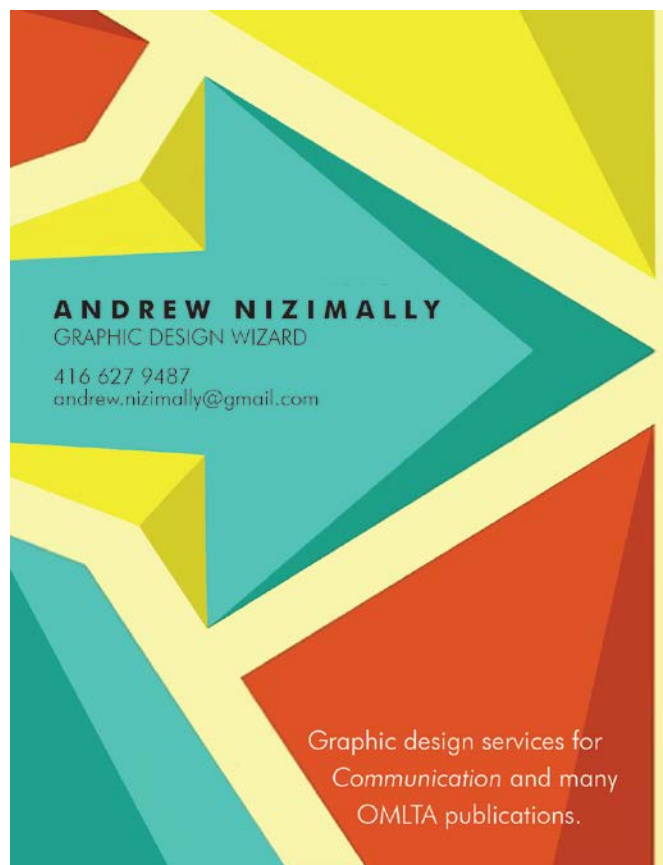
www.voilalearning.com

Voyage Objectif Terre Inc

www.objectif-terre.ca

Watermelonworks

www.watermelon-works.com



**This conference would not be possible without the support
and hard work of many individuals, particularly:**

Sonia Blanchard

Jai Rao

Michael Green

Danielle Bishop

**The dedicated staff of the International Plaza Hotel
Our student volunteers (future FSL and International
Languages teachers!)**

**Please be sure to say *thank you* to those who have worked
so hard to make this event run smoothly.**

Conference at a Glance

Download your copy to your tablet, smartphone, or device to help keep you on track to enjoy an amazing OMLTA 2017.

Friday, March 31

7:30 am – 4:00 pm	Registration – International Foyer (main floor)
8:00 am – 6:00 pm	Exhibits/Displays – International ABC (main floor)
7:30 am – 8:30 am	Continental Buffet Breakfast – Plaza Foyer (second floor)
8:30 am – 9:30 am	Opening from Elder Peter Schuler – Plaza Ballroom (second floor) Welcome from Conference Committee and OMLTA Keynote Address by Dr. Jan Hare
9:45 am – 10:45 am	Block A Sessions
10:45 am – 11:15 am	Break + additional visits to exhibitors <i>Coffee and tea will also be available outside the exhibitors' area.</i>
11:15 am – 12:15 pm	Block B Sessions
12:15 pm – 1:45pm	Buffet Lunch – Plaza Ballroom Annual General Meeting (lunch also served) – New York Room (first floor)
1:45 pm – 2:45 pm	Block C Sessions
2:45 pm – 3:15 pm	Break + additional visits to exhibitors <i>Coffee and tea will also be available outside the exhibitors' area.</i>
3:15 pm – 4:15 pm	Block D Sessions
4:15 pm – 6:00 pm	Exhibitors remain open
4:15 pm – 5:00 pm	Special Break-out Sessions
4:15 pm – 6:30 pm	Cocktail Hour and Reception – International Foyer ABC and Exhibitors' Area <i>Featuring live music, delicious nibbles, and a great opportunity to meet your colleagues. Cash bar is also on site ... bon week-end !</i>

Saturday, April 1

7:30 am – 9:00 am	Registration – International Foyer (main floor)
8:00 am – 1:30 pm	Exhibits/Displays – International ABC (main floor)
7:45 am – 9:30 am	Hot Buffet Breakfast & Awards Presentation – Plaza Ballroom (second floor) <i>(Breakfast service ends at 8:30 am; arrive early)</i>
9:30 am – 10:30 am	Block E Sessions
10:30 am – 10:50 am	Break + additional visits to exhibitors
10:50 am – 11:50 am	Block F Sessions
11:50 am – 12:10 pm	Break + additional visits to exhibitors <i>Coffee and tea will also be available outside the exhibitors' area.</i>
12:10 pm – 1:10 pm	Block G Sessions
1:10 pm – 2:00 pm	Exhibitors remain open

DJ services
for our cocktail reception
provided by

MATT PALMIERI
(416) 300-9098



ONTARIO MODERN LANGUAGE
TEACHERS' ASSOCIATION
ASSOCIATION ONTARIENNE DES
PROFESSEURS DE LANGUES VIVANTES
SINCE / DEPUIS 1886

Keynote Speaker/Conférencière d'honneur

Dr. Jan Hare



Jan Hare is an Anishinaabe scholar and educator from the M'Chigeeng First Nation, located in northern Ontario. She is the Associate Dean for Indigenous Education in the Faculty of Education at the University of British Columbia (UBC). As an Indigenous scholar and educator, she has sought to transform education in ways that are more inclusive of Indigenous epistemologies and languages. Her research is concerned with improving educational outcomes for Aboriginal learners and centering Indigenous knowledge systems within educational reform from early childhood education to post-secondary. Jan holds the Professorship of Indigenous Education in Teacher Education, which supports professional learning for pre- and in-service educators. She has developed the **Massive Open Online Course (MOOC): *Reconciliation Through Indigenous Education***, which is free to all educators who want to build their knowledge and skills to advance reconciliation through inclusion of Indigenous ways of knowing in the places in where they live, learn, and work. The course is offered January 2017 and October 2017. This work has been informed by online innovations in Indigenous language and literacy that she has also developed.

In her talk at the Ontario Modern Language Teachers' Association (OMLTA) Spring Conference, Jan will address the contributions of Indigenous ways of knowing to school curriculum, including second language and immersion learning contexts. In addition, she will highlight the implications of Indigenous languages for classroom practices.

General Information

ONLINE REGISTRATION

Please ensure that all fields are filled in. **This year, you do not register your workshops in advance.** Use this draft program as the means to help you plan and be sure to continue checking the OMLTA website (and your email) for updated versions of the workshop list.

~~**REGISTER EARLY TO TAKE ADVANTAGE OF THE EARLY BIRD RATE!** We expect around 700 delegates. Early registration ensures that you will attend the conference at a lower rate. Early bird registration fees will be applicable if payment has been received by February 21, 2017. Paid registrations are processed on a first come – first service basis.~~

DEADLINE FOR ADVANCED REGISTRATION - TUESDAY, MARCH 21, 2017. Registrations received after this date WILL NOT be processed and must be completed ON-SITE at the host hotel at our registration desk. At that time, there are unavoidable line-ups **and your conference rate does not include meals.** Avoid delays by pre-registering.

PAYMENT: For security reasons, we encourage all delegates to submit payment electronically using PayPal. PayPal accepts Visa, Mastercard and American Express. Note that registration is processed on a first-come first-served basis, based on the receipt of payment.

REFUNDS / CANCELLATIONS / NSF CHEQUES: Delegates will receive a 50% refund of the conference registration fee if notification is received in our office via e-mail, fax or telephone message **by March 21, 2017.** After this date, no refund can be issued unless there are extenuating circumstances supported by written documentation. No membership fees will be refunded.

ON-SITE REGISTRATIONS: Late registration costs are much higher and on-site registrations will only be accepted as space permits. Please refer to the Conference fee schedule below for the conference fees. If registering on-site, please remember to bring payment. We accept Visa, Mastercard, American Express, Cash and if paying by personal cheque, it must be secured with a valid credit card. **Please note that on-site registrants will not be included in the meals as meals do need to be pre-ordered with the hotel.**

CONFERENCE FEES

LOW RATES AGAIN in 2017! D'EXCELLENTS PRIX DE NOUVEAU !

Conference Fees / Frais d'inscription (Plus 13% HST. HST #104001029)		
Early Bird registration ends February 28, 2017. Registration deadline: March 21, 2017.		
Friday and Saturday / vendredi et samedi	Your registration includes Friday continental breakfast, lunch, and 5 à 7 reception, Saturday Breakfast & Awards Ceremony [note that Saturday breakfast is no longer served after the start of the Awards ceremony at 8:30] as well as access to all workshops and displays. <i>Votre inscription comprend le petit déjeuner continental, le déjeuner et le 5 à 7 de vendredi, le petit déjeuner de samedi & la cérémonie de remise de prix ainsi que votre accès aux ateliers et exposants; sachez que le petit déjeuner de samedi n'est plus servi après le commencement de la cérémonie de remise de prix à 8h30.</i>	
	Payment received by February 28, 2017	Payment after February 28, 2017
Member / membre	\$260 + HST (\$293.80)	\$335 + HST (\$378.55)
Non-member / non-membre	\$410 + HST (\$463.30)	\$490 + HST (\$553.70)
Student / étudiant ou étudiante	\$135 + HST (\$152.55)	\$205 + HST (\$231.65)
Saturday only / samedi	Your registration includes Breakfast and Awards Ceremony [note that Saturday breakfast is no longer served after the start of the Awards ceremony at 8:30], as well as access to all workshops and displays. <i>Votre inscription comprend le petit déjeuner et la cérémonie de remise de prix ainsi que votre accès aux ateliers et exposants; sachez que le petit déjeuner de samedi n'est plus servi après le commencement de la cérémonie de remise de prix à 8h30.</i>	
	Payment received by February 28, 2017	Payment after February 28, 2017
Member / membre	\$155 + HST (\$175.15)	\$205 + HST (\$231.65)
Non -member / non membre	\$285 + HST (\$322.05)	\$310 + HST (\$350.30)
Student / étudiant ou étudiante	\$75 + HST (\$84.75)	\$105 + HST (\$118.65)

CONFIRMATION OF REGISTRATION: You will receive an automated Confirmation of Registration email upon registering online. All contact information including email address provided with the online registration must be accurate.

MEALS: Please complete the meal section of your registration form! On site registrants will not be included in the meals. We offer both regular and vegetarian choices, **with limited vegan and gluten-free options for those who request online.** *We are unable to satisfy other personal dietary needs in a banquet serving over 700 delegates.*

Admission to the meals and workshop sessions will be controlled using your name tag/tickets. Please keep these in a safe place. They will not be replaced.

KEYNOTE ADDRESS: Please arrive promptly for our Keynote address! The doors will open at 7:30 a.m. and the Keynote Address will begin at **8:30** a.m. on the second floor (Plaza Ballroom). A continental breakfast will be available from 7:30 a.m. on the second level of the hotel. The OMLTA/AOPLV strives to provide a respectful experience for our keynote speaker and our delegates.

ANNUAL GENERAL MEETING: Members of the OMLTA are invited to attend the AGM on Friday, March 31 at 12:15 p.m. in the New York Room. Full participation in the association is encouraged and needed for the health of our professional organization! There will be **PRIZES** for the first 40 members to attend!

REGISTRATION BOOTH

PRE-PAID registrants may pick up their conference packages in the main hallway by the **International Foyer** of the hotel.

ON-SITE registrations will take place in the same location, at our OMLTA Registration Desk.

The registration area will be open from:

Friday, March 31 7:00 a.m. to 4:00 p.m.

Saturday, April 1 7:30 a.m. to 9:00 a.m.

EXHIBITS/ DISPLAYS: There will be over 50 exhibitors presenting a wide range of products and services. The exhibitors are located on the main floor in **International ABC**.

Exhibit hours will be as follows:

Friday, March 31 8:00 a.m. to 6:00 p.m.

Saturday, April 1 8:00 a.m. to 2:00 p.m.

You may wish to obtain a Purchase Order in advance. See Exhibitor section provided in this program for the required information.

HOTEL ACCOMMODATIONS

This room block expired on February 28, 2017. The OMLTA can no longer guarantee these prices or availability.



Room reservations are the responsibility of delegates, presenters and exhibitors.

OMLTA PREFERRED RATES:

Single/Double - \$155.00 per night.

Triple - \$175.00 per night

Quad - \$195.00 per night

To reserve online, please use the following link:

TORONTO AIRPORT & CONFERENCE CENTRE https://www.phgsecure.com/IBE/bookingRedirect.ashx?propertyCode=YYZIP&group=OML_007&arrivalDate=2017-03-28

To reserve by telephone, please call:

[1-416-244-1711](tel:1-416-244-1711) X 3775 – Host Hotel Direct

[1-800-668-3656](tel:1-800-668-3656) – Host Hotel Toll Free

Workshop Descriptions

P = Primary J = Junior I = Intermediate S = Senior

BLOCK A

Friday, March 31

9:45 am – 10:45 am

A1/B1

All FSL programs – I/S

Activité des Couvertures : commençons à mieux comprendre les apprentissages des communautés des Premières Nations, les Métis et les Inuits

Alexander Skene, Wendy Wright-Pettersen, Terena Jacques, Krista Clarke – Halton DSB

Comment inclure l'apprentissage des Premières Nations, des Métis et des Inuits dans les classes de FLS ? Travers l'activité des Couvertures, nous allons participer à une activité qui démontre la vie sur l'Île de la Tortue avant le contact des Européens jusqu'au présent. Session A sera l'activité même et session B comportera un cercle communautaire où nous parlerons de notre apprentissage ainsi des considérations de comment le faire chez vous. (Cet atelier est introductoire et ne correspond à aucune formation formelle.)

****THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO ATTEND IN BLOCK B****

A2/B2

All programs – P/J/I/S

Innovative multilingual teaching approaches for diverse classrooms

Mimi Masson, Shakina Rajendram, Takako Nomura, Wales Wong – University of Toronto

Tiffany Ng – Dufferin-Peel Catholic DSB

This workshop will provide a variety of multimodal, hands-on activities (e.g., visual arts, text-based storytelling, drama, video) based on multilingual approaches that promote inclusive and equitable language education. Teachers will be invited to collaboratively develop their own activities, emphasizing critical and creative thinking, within their grade levels.

****THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO ATTEND IN BLOCK B****

A3/B3

Extended, Immersion – J/I/S

Transforming the FSL Classroom for the 21st Century Learner with iPads and Makerspaces

Lindsay Deschamps, Liane Vipond – DSB Ontario North East

"As educators, we are preparing students for a future that we cannot yet imagine." By incorporating digital tools and Makerspaces into the FSL classroom, students are exposed to authentic, engaging interactions with their peers and the outside world. This workshop will explore how to incorporate these 21st century tools to promote meaningful oral production and oral interaction in the classroom.

****THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO ATTEND IN BLOCK B****

A4

Core – I/S

Action-oriented differentiation

Callie Mady – Nipissing University

Katy Arnett – St. Mary's College of Maryland

This hands-on workshop will explore how to apply principles and practices of differentiation in a classroom guided by the action-oriented approach of the CEFR. Examples will be targeted to secondary students of core French, but the content is relevant for various programs and learners.

A5

Core, Extended, Immersion – P/J/I/S

Teach Me So I Learn

Susan Forrester, Marie Turcotte – CEC Publishing

Students come to us with varied backgrounds, linguistic competencies, interests, and goals. How can we possibly engage and motivate them all? How do we nurture autonomous readers and writers? This new professional resource will provide practical tips and highlights from brain research to help us understand how students learn and to support professional learning conversations.

A6

Immersion, Extended – I/S

Utiliser l'approche actionnelle pour motiver les élèves de FLS au secondaire (cadre)

Deborah Costa – Wellington Catholic DSB

En utilisant le cours 10e année cadre de FLS comme base, cet atelier vous offrira de l'aide en incorporant l'approche actionnelle dans les cycles d'apprentissage afin de motiver et d'enrichir l'expérience d'apprendre le français au niveau secondaire.

A7

Core – I

Promoting speaking and writing in the Core French intermediate classroom

Rosa Serafino, Toronto DSB

This workshop will provide examples that can be used in the grade 7 and 8 Core French classroom to help students communicate information and ideas orally in French for a variety of purposes and audiences, in addition to write French texts for different purposes using the stages of the writing process.

A8

Core – I/S

La classe de français au 21e siècle

Leah Abbey, Hamilton-Wentworth DSB

Transforming the second language classroom with 1:1 technology: this workshop will emphasize practical strategies and technology to support all learners in the secondary language classroom.

A9

Immersion, Extended – P/J

Lisons en immersion

Tammy Laval, Stacey Copland, Lucie Gauthier, Denise Valiquette – Sudbury Catholic DSB

Take a look into the minds of your French Immersion readers to determine their strengths, needs and next steps. Discover how the power of observation can drive your language instruction and meet the needs of all readers and learners in your classroom. Learn about the implementation of guided reading practices, targeted interventions, reading strategies and at home strategies. Cheminons ensemble pour répondre aux besoins de nos élèves et développons des lecteurs confiants !

A10

Core, Extended, Immersion; P/J/I

Using SMART Notebook and other technology to engage students in elementary FSL

Wendy Chan, Sarah Mitchell – Durham DSB

Have you thought about using interactive purposeful technology in different ways to engage your students and support your students with varying needs? This workshop will show you how to motivate your students with interactive activities using SMART Notebook technology. Participants will receive a series of interactive French-specific activities to use with their students.

A11

Core – I/S

Tu parles! 2 – An innovative and respectful new resource for Grade 10 Core French

Steven Silva – RK Publishing Inc.

Are you looking for a new and innovative resource to support your Grade 10 FSL learners? Rejoignez-moi et explorons ensemble ! In this workshop, you will discover how our new resource *Tu parles! 2* will motivate your Grade 10 students to talk, en français, in meaningful situations using a variety of strategies and authentic contexts. By drawing upon a wealth of innovative digital and print materials, we will also address how to integrate equity and inclusive education practices, including validating Canada's cultural and linguistic diversity, welcoming English Language Learners and respecting First Nation, Métis and Inuit perspectives, in the Core French classroom. Sample materials will be provided to participants. Let's continue to support our Grade 10 FSL students on their journey as lifelong language learners.

A12

All FSL programs – P/J/I/S

LET'S ROCK!!!!

Don Meiners – Retired, Simcoe County DSB

Bring French ALIVE! Get a free CD for songs of Katy Perry, "YMCA", "Grease", Hallelujah (from "Shrek"), Lady Gaga (a LGBTQ+ dedicated version of "Born This Way") and many, many more all in French and all used in French musicals performed for thousands of students by my students. Come listen, sing and get your classes ROCKING! (AND HELP YOUR COMMUNITY)

A13

All programs – I/S

Connecting Language and Culture for the Global Citizen

Lorraine Richard – Educational Consultant

Let's prepare our students to be global citizens of the world! This interactive workshop examines ways to develop global competencies in our students through language. What does Intercultural Understanding look like and sound like in a French and International Languages classroom? Learn how culture can be shared effectively through language and how culturally responsive instructional strategies enable us to better understand our learners.

A14

All FSL programs

Découvrez l'univers d'apprentissage en ligne : IDÉLLO NEW!

Équipe IDÉLLO

Quel que soit le support utilisé, les ressources que l'on retrouve dans l'univers IDÉLLO favorisent l'apprentissage en ligne, l'interactivité et la mobilité ainsi que l'engagement des apprenants. Cet atelier présentera la plateforme IDÉLLO, ses fonctions et contenus éducatifs numériques dont plusieurs nouvelles ressources FLS qui favorisent l'apprentissage collaboratif dans toutes les matières. Les ressources d'IDÉLLO, catégorisées en fonction des priorités en éducation et des programmes-cadres canadiens, sont accessibles à tous les enseignants, élèves et parents par le biais d'un abonnement individuel ou institutionnel. Les ressources sont également catégorisées en fonction des niveaux du CECR. Du super contenu pour les élèves (vidéos, jeux, appli) et pour les enseignants et éducateurs (fiches et guides pédagogiques, formations webinaires, communautés d'enseignants, partage d'expertise etc.).

A0 – Exhibits/Displays

BLOCK B**Friday, March 31****11:15 am – 12:15 pm****B1/A1****All FSL programs – I/S**

Activité des Couvertures : commençons à mieux comprendre les apprentissages des communautés des Premières Nations, les Métis et les Inuits

Alexander Skene, Wendy Wright-Pettersen, Terena Jacques, Krista Clarke –Halton DSB

****THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO ATTEND IN BLOCK A****

Please refer to A1 for workshop description.

B2/A2**All programs – P/J/I/S**

Innovative multilingual teaching approaches for diverse classrooms

Mimi Masson, Shakina Rajendram, Takako Nomura, Wales Wong – University of Toronto

Tiffany Ng – Dufferin-Peel Catholic DSB

****THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO ATTEND IN BLOCK A****

Please refer to A2 for workshop description

B3/A3**Extended, Immersion – J/I/S**

Transforming the FSL Classroom for the 21st Century Learner with iPads and Makerspaces

Lindsay Deschamps, Liane Vipond – DSB Ontario North East

****THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO ATTEND IN BLOCK A****

Please refer to A3 for workshop description.

B4**Spanish – I/S**

Spanish Classes and the Revised International Languages Curriculum

Barb Hirsch – North Park SS

Andrea Schaaf – Holy Trinity School

Felipe Nilo – Upper Canada College

María Cecilia Velásquez – Trinity College School

An opportunity to share activities and technology already tested in our classrooms, all of which successfully support the revised International Languages curriculum.

B5**All FSL programs – P/J/I/S**

Canadian Parents for French - supporting teachers and engaging students

Betty Gormley – Canadian Parents for French (Ontario)

Explore FrenchStreet.ca - a bilingual database of French field trips, cultural workshops for all ages, interactive contests and more. CPF has gone beyond terrific homework help tip sheets to providing downloadable resources and teacher guides to help you plan a mini Bilingual Success and Careers event or an Impromptu public-speaking activity that will engage every student in your class in spontaneous oral production. Take away great ideas and guided resources including a new educational poster.

B6**Extended/Immersion - P**

Tips & Tricks for New Primary French Immersion Teachers

Sarah Haanstra – Upper Grand DSB

Tips and tricks and ins and outs for new primary French Immersion teachers. Sharing and discussion include parent communication, homework, useful resources, home reading, useful websites and apps, planning your day and year, and more. Time will be given to share with your colleagues as well.

B7

Core, Immersion, Extended; P/J/I

Using Seesaw in the FSL Class

Sylvia Duckworth, Crescent School

Seesaw is a free, web-based, multi-device, digital portfolio and blogging platform that is designed for students from K - 8. Students can upload files, videos, photos, text, URLs and drawings, and then share them with their teacher and classmates while learning about the importance of digital citizenship.

B8

Core – I

Pathways from the CEFR to an Innovative Classroom: *Mon réseau, ma vie* 1 and 2 - A New Grades 7-8 Program

Susanna Beatrice-Gojsic, Christine Rees – Pearson Canada

Mon réseau, ma vie 1 and 2 embrace the CEFR and highlight new teaching and learning practices in second language acquisition. Innovative digital support is provided to engage ALL learners. Come and discover this rich resource, including how to organize learning centres and how to use the digital product to make teaching and learning more purposeful and engaging. Each participant will receive a free sample of a Grade eight resource.

B9

Core, General – pre-K, P

French for Toddlers through song and game CANCELLED

B10

Core – I/S

Innovation : Enseigner la grammaire d'une manière inductive

Faten Hanna – CLE International/Messageries ADP

Pour motiver les ados, il faut aller les chercher là où ils sont: sur les réseaux sociaux, dans le creux de leur main avec leurs téléphones portables et dans leurs émissions de télévision préférées. Venez découvrir comment travailler la grammaire d'une manière inductive en prenant en compte la diversité des niveaux à l'intérieur de la classe. Cette méthode répond aux attentes du curriculum révisé de l'Ontario du français langue seconde, 2013 et 2014. Une ressource sera donnée à chaque participant accompagnée par un disque compact.

B11

All FSL Programs; I/S

Transforming Secondary School French – Where do I begin?

Hilary Towne McGillivray, Lucie Desbiens – Bruce Grey Catholic DSB

This workshop welcomes teachers teaching Grade 9-12 secondary school Immersion, Extended or Core French who are looking to transform their classrooms however may not know where to start. We will show our learning with the new curriculum towards a speaking-based/textbook-free program. An overview of planning, outlines, teaching strategies will be shared, supported by two teachers (presenters) who have taught elementary French and then transitioned to secondary school. An array of examples (assessment criteria and tasks, video evidence, personal experiences, etc.) will support the presentation.

B12

Extended/Immersion; P

Structurer le succès de chaque élève en immersion

Manon Lavigne, Peggy Wade – Durham DSB

On peut souvent identifier nos élèves en difficulté, mais qu'est-ce qu'on fait avec les résultats de nos observations ? Cet atelier présente des stratégies d'intervention pédagogique constructives et efficaces pour répondre aux besoins multiples de nos élèves du primaire afin d'améliorer leur rendement tout au long de leur parcours éducatif. En structurant le succès de chacun, nous pouvons éviter aux élèves moins performants d'éprouver des difficultés persistantes. (Note : Cette session vise à cibler les trois buts du Cadre Stratégique de l'Apprentissage du français langue seconde.)

B13

All FSL Programs; P/J/I

Mining For Deeper Understanding Using Minecraft

Jane Baldwin-Marvell, Josh Jaques, Morgan Purdy, Gillian Boere – Lambton Kent DSB

In this workshop, we will share how we used Minecraft in Core and Immersion classrooms to support second language learning, using it as a tool to provide context around which students communicate in authentic situations and to demonstrate their learning and collaborate with their peers.

B14

Extended/Immersion; P/J

L'intégration des thèmes d'équité et de justice sociale en immersion primaire/moyen

Christine Labelle – Upper Grand DSB

Enseigner en immersion avec une perspective d'équité et de justice sociale ? C'est simple comme bonjour ! Discutons des stratégies, aspects du curriculum et des ressources pour bien intégrer ces concepts de façon respectueuse. Venez écouter des idées d'intégration facile pour appuyer le curriculum et apprendre où trouver des ressources de qualité en français !

B0 – Exhibits/Displays

BISTRO BUFFET LUNCH – 12:15 pm-1:45 pm
Available in the second floor ballroom and at our AGM.
Please join us at OMLTA's Annual General Meeting.
The first 40 members to attend the AGM will receive a prize!

BLOCK C

Friday, March 31

1:45 pm – 2:45 pm

C1/D1

All FSL Programs – P/J/I/S

En Cercle, en classe : une trousse multi-média destinée au personnel enseignant pour soutenir les élèves des Premières Nations, métis, et Inuits.

Deb St.-Amant, Eillen Sellam – COPA (Centre ontarien de prévention des agressions)

Cette ressource multi-média incite la réflexion sur les questions liées à la fierté et à l'identité; au racisme et à la discrimination envers les peuples des Premières Nations, Métis et Inuits; à la création et au renforcement de liens avec les élèves et les familles autochtones; et à l'établissement de milieux scolaires et communautés saines.

****THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO ATTEND IN BLOCK D****

C2/D2

All Programs – P/J/I/S

Technology-Enabled Learning in the French Classroom

Grace Viggiani, Anna Buccioni, York Catholic DSB

Never have enough time to explore technology? Come play with some amazing digital tools that will take your language classroom to next level! You are in control with this self-guided, hands-on session. Choose the tool at your comfort level and be ready to use it Monday morning! BYOD (laptop or Chromebook).

****THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO ATTEND IN BLOCK D****

C3/D3

Immersion; P

Authentic Communication in French Immersion Kindergarten through Math Games

Jordan Amber Bégin, Carole Soucy – Renfrew County DSB

With the goal of creating authentic learning experiences for our students in their second language, teaching math through games provides a seamless transition in Core French, a learning extension in Extended French, and a critical piece of the curriculum in immersion. Engaging math games afford students opportunities to explore important number concepts and deepen their mathematical understanding and reasoning, as well as provide authentic communication experiences infused with the use of learnt French in real-life situations. In this session we will create a plan that can be implemented immediately, explore assessment to track learning, and play some of the games that encourage subitizing as well as language use.

***THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO ATTEND IN BLOCK D**

C4

All FSL Programs – P/J/I/S

Exploring Canada: 2 Official Languages, 1 Diverse Nation

Sylvie Paradis, Patricia Saoini – Office of the Commissioner of Official Languages

Where do I fit in? After a presentation on linguistic duality, join the conversations to better understand linguistic duality and its values and explore how everyone belongs. Once you have discovered your place, express yourself in 140 characters or less. #dialogue #respect #FUN #Tweet

C5

All FSL Programs – P/J/I/S

Le Wampum Deux Rangées : Intercultural respect, exploration and innovation

Jay Bailey – Le Voyageur Errant

Un diaporama du Two Row on the Grand River, ses origines, l'expérience vécue et l'avenir, suivi par une discussion qui traitera des 95 recommandations de la Commission sur la Vérité et la Réconciliation. What can a language teacher do to integrate some of these recommendations into the classroom?

C6

All Programs – P/J/I/S

Access for Success: Making inclusion work for language learners

Katy Arnett, Renée Bourgoin – Pearson Canada

This hands-on workshop will explore some of the research-based practical content featured in the upcoming professional learning text, *Access for Success: Making Inclusion Work for Language Learners*. The session will take a look at the role of Universal Language Actions in designing a supportive classroom environment.

C7

All Programs – J/I/S

Frenchcraft.ca: Le CECR et la réalité virtuelle

Andrew Carr – Kawartha Pine Ridge DSB

La présentation parle de comment les élèves de Crestwood Secondary School ont pu créer des scénarios d'apprentissage authentiques basés sur les attentes du curriculum révisé et les compétences du CECR. Nous verrons comment les élèves peuvent devenir des acteurs sociaux à l'aide de Minecraft et des casques de réalité virtuelle Oculus Rift.

C8

All FSL Programs – P/J/I

Learning French Through Play

Carole Freynet-Gagné – Apprentissage Illimité

In this workshop, participants will examine the principles of language acquisition and explore many activities that develop confidence in speaking French and appeal to the creative and affective sides of the learner. Participants will leave with many ready-to-use activities and a whole range of creative ideas that can be further developed in the classroom. Cet atelier se tiendra en français.

C9

All FSL Programs – I/S

Franconnexion

Brenda Vanderheyden, Karen Strong – Halton DSB

Nia Pommier – Upper Grand DSB

Looking for ways to engage your intermediate and senior students in Francophone cultures? Interested in running a board-wide Francophone cultural celebration? Maybe you are interested in connecting with a neighbouring school board? In this workshop, we will share our successful step-by-step plan for organizing a day of French language and cultures that includes students in grades 7-12 from multiple school boards. Vive la francophonie !

C10

International Languages – I/S

Let's share ideas on International Languages Best Practices

Laura Ambrosio, Maria Bastien – University of Ottawa

Recent discussion groups among International Languages teachers have highlighted some strengths and richness of the I.L. programs but also some areas where new ideas can foster the development of best practices. Join us for a workshop where we will explore class routine in secondary I.L. classes with innovative approaches linked to intercultural frameworks of references.

C11

Core – I

Reach your 21st Century Learners in the Grade 9 FSL Classroom!

Carla Da Costa, Toronto Catholic DSB

Are you struggling to motivate your Grade 9 students to interact in the FSL classroom? In this workshop, we will explore a variety of cooperative and collaborative activities that have proven to encourage communication in guided and spontaneous situations. We will also consider the use of digital resources to improve student participation and achievement. Join us for a rich and engaging session that will provide you with innovative ideas that you can implement in your next lesson.

C12

Core – J/I

Engaged and Accountable Students in an Inclusive Core French Classroom...It Does Exist!

Aminah Rock, Mary-Jo Mancuso – Toronto DSB

Create authentic and relevant lessons using learning goals and intercultural understanding to help students stay engaged and accountable for their learning. Why not also kick it up a notch by using online tech access and Google Apps for Education to further enhance learning?

C13

Extended/Immersion – P/J/I

La littératie critique en FLS, c'est possible !

Johanne Proulx – Scholastic Education

De nos jours, les apprenants sont bombardés d'informations. Il est donc primordial de développer leurs compétences en littératie critique. Il leur faut comprendre et évaluer les informations et se poser des questions pour qu'ils puissent prendre des décisions éclairées. Cet atelier pratique vous permettra de vous familiariser avec des ressources variées pour exploiter la littératie critique en français langue seconde aux cycles primaire, moyen et intermédiaire.

C14

All Programs – P/J/I/S

TeachOntario: Your Digital Learning Platform for all K-12 Educators NEW!

Leah Kearney, Simone Martin – TeachOntario

TeachOntario is an online platform to support sharing, collaboration and knowledge exchange amongst educators across Ontario. Created in partnership with the Ontario Teachers' Federation (OTF), its Affiliates and the Ministry of Education (EDU) for Ontario educators, and by Ontario educators, TeachOntario serves and celebrates educators throughout the province. How might an online platform of educators promote learning and improve your professional practice? Check out the virtual book clubs facilitated by Ontarian teacher-librarians, explore courses and online sessions led by your peers, read about educators who have

made an impact, share your ideas, ask questions and be part of the movement. In an one-hour workshop teachers will learn about how this resource will enrich their practice and support their on-going professional learning.

C0 – Exhibits/Displays

BLOCK D	Friday, March 31	3:15 pm – 4:15 pm
---------	------------------	-------------------

D1/C1

All FSL Programs – P/J/I/S

En Cercle, en classe : une trousse multi-média destinée au personnel enseignant pour soutenir les élèves des Premières Nations, métis, et Inuits.

Deb St.-Amant, Eillen Sellam – COPA (Centre ontarien de prévention des agressions)

THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO ATTEND IN BLOCK C

Please refer to C1 for workshop description.

D2/C2

All Programs – P/J/I/S

Technology-Enabled Learning in the French Classroom

Grace Viggiani, Anna Buccioni, York Catholic DSB

THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO ATTEND IN BLOCK C

Please refer to C2 for workshop description.

D3/C3

Immersion; P

Authentic Communication in French Immersion Kindergarten through Math Games

Jordan Amber Bégin, Carole Soucy – Renfrew County DSB

THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO ATTEND IN BLOCK C

Please refer to C3 for workshop description.

D4

All FSL Programs – J/I/S

French Beyond France: Intercultural Resources for La Francophonie

Lisa De Luca, Stephanie Bass, Beverly Kukhta-Jackson, Diana Panton – Hamilton-Wentworth DSB

Come and learn about a new free interactive site created to help teachers access a variety of resources to foster intercultural understanding of La Francophonie based on the revised FSL curriculum expectations.

D5

Core – J; Immersion – P; Extended – J

OMLTA Financial Literacy – Grades 4-6

Lianne Perrault-Raymond – Sudbury Catholic DSB

During this workshop, teachers will have the opportunity to explore the new and revised OMLTA financial literacy mini-units for Grades 4-6 Core French. These lessons are also easily adapted for primary immersion! Explore this important, relevant information in our action-oriented plans.

D6

All FSL Programs – P/J/I/S

Stratégies visant à soutenir les élèves ayant des besoins particuliers en FLS

Sylvain Gagnon – Ministère de l'Éducation

Cette présentation fera un survol du "Toolkit" qui a été développé dans le but de soutenir les intervenants des milieux scolaires ontariens dans leurs efforts visant à inclure les élèves ayant des besoins particuliers dans les programmes de français langue seconde. Les participants auront l'occasion d'approfondir leurs connaissances sur les stratégies fondées sur la recherche pour appuyer les élèves dans les classes de FLS.

Ils pourront réfléchir à partir d'exemples en salle de classe et de réflexions de professionnels sur les différents moyens qui peuvent être mis de l'avant pour mieux répondre aux besoins des élèves qui leur sont confiés.

D7

All FSL Programs – J/I/S

Cric ! Crac ! French Canadian legends and their importance to society and language learning

Andrea Haddad – Retired, Toronto DSB

Storytelling has forever been a way of imparting values to society: charity, duty, faith, honour and especially respect towards nature and community. French-Canadian and Native legends provide rich lessons and powerful messages that remain with students into adulthood. Learn to recount legends and prepare follow-up activities using simple and advanced methods, providing a multi-levelled language and cultural learning experience for all ages.

D8

Immersion – P

How can we support primary FI students so that demission from the program is a last resort?

Marianne Tennant, Annette Ackermann – Peel DSB

Arguably the most challenging issue faced by FI teachers and administrators is the question of what to do with struggling students. Demission in later grades is a common outcome, but is there a better way to address the needs of struggling FI students? Could early identification of at-risk students be a possibility? What would this look like? The following workshop is designed to address this challenging issue and propose a means of early identification supported by current research.

D9

All FSL Programs – J/I/S

Lula Afrique by Lula Music and Arts Centre

Amadou Kienou, Mabinty Sylla, Lula Arts and Music Centre

A condensed version of our most popular French Language music and dance workshop/field trip. By focusing on the culture of francophone West African countries, this hands-on programme enhances the students' understanding and appreciation of diverse French-speaking African communities. Francophone artists from Burkina Faso and Guinea teach traditional rhythmic patterns and guide them through expressive dance steps.

D10

All Programs – P/J/I/S

L'écran vert et la classe actionnelle - Green Screens and the Action-oriented Classroom

Helen Arsicot, Krista Clarke, Krishna Takman, Alexis Kobzar – Halton DSB

This is a hands-on workshop, where you will create an action-oriented scenario in your target language and film it using green screen technology. You will leave the workshop with the tools and ideas to re-create this with the students in your classroom.

D11

Immersion – P/J/I

Computer Sites and Links for your F.I. Classes in Reading, Writing, Speaking, Listening and Intercultural Understanding

Sharon Mather – Lambton Kent DSB

Websites and links for "tous les domaines" all collected onto a SYMBALOO WEBMIX for organized, easy access and quick links for you and your students. Come out and learn how easy it is to be organized and ready to get on-line painlessly with your students. Bring a device.

D12

All FSL Programs; I/S

Innovation with technology in FSL classes

Lucie Brun del Re, Ida Continenza – Halton Catholic DSB

Presentation of an authentic Teacher Learning & Leadership Program (TLLP) and experience that involves three different schools and three different FSL classes on our Board. Data, reflection, and feedback on FSL students' improvement will be analyzed and presented.

D13

All Programs; P/J/I/S

FSL, FNMI, ELL, and CEFR, FYI!

Jennifer Moodie – Thames Valley DSB

"Language carries within it the spirit, culture, history, and philosophy of a people and is the means by which culture is preserved and transmitted from one generation to another." As in FSL, the philosophy of the CEFR is alive and strong in the Native Language document. Come and discover how the CEFR applies not only to FSL but to Native, International and English Language Learners alike!

D0 – Exhibits/Displays

New for 2017:
Break-out and Networking Sessions for specific groups of educators

- A: Primary Immersion**
- B: Intermediate Immersion**
- C: Senior Core**
- D: Spanish**
- E: Projet à Québec – Table ronde**

Come for ideas, networking, and good conversation in a relaxed atmosphere.

Each session is facilitated by an OMLTA Director.

4:15-5:00 PM...or later, if you choose!

Cocktail Hour and Reception!

Enjoy a cocktail and make some new connections!
Great music – even some dancing, if you'd like! – and much more.
It's a 5 à 7 Social – but at an earlier time!

4:15pm – 6:30pm

Saturday, April 1
HOT BUFFET BREAKFAST & AWARDS PRESENTATION
7:45 am – 9:30 am

*Last breakfast service at 8:30. Be seated for the start of the ceremony at 8:30.

Plaza Ballroom (second floor)

BLOCK E

Saturday, April 1

9:30 am – 10:30 am

E1/F1

Core, Immersion, Extended; P/J/I

FSL Beyond the Classroom Walls

Jennifer Aston, Beverly Moss – Thames Valley DSB

Bruce Emmerton – Limestone DSB

Maddalena Shipton – Toronto Catholic DSB

Corrie DeNure – Lambton Kent DSB

In this session, teachers will explore engaging ways to use various apps, Google tools and web links that will help increase student interaction in French beyond the walls of the classroom. You will hear about an exciting project that is underway where a team of teachers from #fslchat are exploring the effects of these types of activities on student confidence, interactive strategy use and a student's overall value of learning French as a second language. Better yet, you will be invited to be a part of the journey! What can we create together? We will share our preliminary data and activities that are having a big impact on student learning in our classrooms.

****THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO ATTEND IN BLOCK F****

E2

All Programs – P/J/I/S

Integrating indigenous perspectives, cultures and pedagogies in the International Language classroom

Nicola Townend – University of Toronto Schools

The new International Languages curriculum asks teachers to integrate the exploration of First Nations, Métis and Inuit cultures into language activities. This is important and achievable in all classrooms. This workshop discusses ways this can be done in a high school I.L. program, encourages participants to reflect on this integration in practical terms, and supplies a number of concrete ideas.

E3

Core – I/S; Extended/Immersion – J/I/S

Financial Literacy in the Secondary FSL Classroom

Oliver Vidal – Halton DSB

Explore some new ways to engage Financial Literacy in the FSL classroom with a series of lesson plans created by the OMLTA. Explore a variety of lessons that introduce financial literacy concepts in purposeful ways while embedding action-oriented principles.

E4

All Programs – J/I/S

What's with boys and language learning? Engaging boys through gamification

Richard LeBlanc – Toronto DSB

Liam Bekirsky – Teacher Candidate, Glendon College/York University

Drawing from current research on best practices and in psycholinguistics, this workshop will invite participants to think about how we can better include boys in second language education through gamification and a more integrated, authentic use of technology. Particular attention will be paid to

learners manifesting signs of hyperactivity and attention deficiencies. (Note: Some of the resources employed during the presentation can be used in languages other than French and English.)

E5

Immersion/Extended – I

Atelier ado : Comment intégrer les albums d'enfance dans le programme intermédiaire

Kathy Andrejowich, Sara Gerges – Halton DSB

Qu'est-ce que le chemin de fer clandestin, la deuxième guerre mondiale et les totems ont en commun ? Tous ces sujets nous aident à mieux comprendre comment être une société inclusive. Venons explorer l'intégration des albums d'enfance en faisant une variété d'activités interdisciplinaires qui promeuvent des perspectives diverses.

E6

Immersion/Extended – I/S

En français s.v.p.

Camille Dupuis, Sylvie Tripp – Rainbow DSB

Help your students broaden their vocabulary and experiential horizons! Leave this workshop with a variety of cultural, authentic and purposeful oral activities aimed to motivate your students to speak en français, not only in the classroom, but as members of their immediate and global communities. We will share with you cost-effective resources, useful video and audio apps, games and activities that will engage all learners and assist you in transforming your classroom into an inclusive environment, while inspiring your students to improve their oral communication skills.

E7

All Programs – P/J/I/S

Écriture et Technologie

Lavinia Muntean – Peel DSB

In this workshop we will explore the writing process and various activities to support your students in written French. Interactive writing tools from the Google Suite (Docs, Slides, Forms), to online presentations (Prezi, EMaze), Powtoon, Storybird, StoryMaker, Book Author and infographics will be shown.

E8

All Programs – P/J/I/S

Comment être des agents de changement pour nos élèves

Gina Valle – Diversity Matters

Sous forme de vignettes, l'auteure Gina Valle nous offre des histoires des défis et de prise de conscience personnelle et collective de l'enrichissement que nous pouvons en retirer quant à la réalité pluraliste dans nos salles de classe et dans notre société canadienne. On partagera les meilleures pratiques des enseignants qui font de bien dans leurs classes.

E9

Extended/Immersion – P/J/I

Inclure les élèves dans les programmes d'immersion - un atelier de lecture

Deb Smith – Thames Valley DSB

Inclure les élèves dans l'immersion et donner des occasions à chaque élève d'y participer est l'essentiel de cet atelier. Il est un défi d'appuyer nos élèves avec de bonnes stratégies de lecture et de promouvoir le succès pour tous les élèves, mais cet atelier peut vous aider !

E10

All Programs – P/J/I/S

L'âge du téléchargement

Hetti-Marie Manu – Toronto DSB

Aujourd'hui, les jeunes écoutent des chansons sur iTunes et autres applis et les téléchargent en quelques secondes ! Dans cet atelier, Hetti-Marie Manu, enseignante, écrivaine et chanteuse de la 1^{re} saison de *Canadian Idol*, vous mènera sur le chemin de la diffusion de votre propre chanson ! Apprenez comment utiliser la technologie dans la classe et au-delà.

E11

Core – J/I

Tu peux le faire ! Empowering Students with Speaking Skills

Angela Robinet, London Catholic DSB

Come and gain ideas for incorporating authentic, action-oriented tasks into your lessons while utilizing your existing resources. This workshop will discuss specific tools and activities aligned to the curriculum and the CEFR that a new teacher has used to increase students' oral proficiency. We will also review strategies that can empower students to achieve the learning goals.

E12

All FSL Programs – J/I/S

Cultural Enrichment through Language

André Beaudin – Trois-Pistoles French Immersion School

How do we teach Québécois culture in French as a second language classes? Our learners must learn not only language competencies but the sociolinguistic competencies of the French language as well. Teaching cultural aspects such as French Canadian music, food, arts and literature augment students' appreciation and motivation for learning French. During this workshop, participants will learn about the different components used to create a culturally rich French classroom environment.

E13

All FSL Programs – J/I/S

N'enseignons pas la culture, enseignons les compétences culturelles

Angela Berry, Toronto DSB

Comment enseigner la francophonie sans détourner les cultures francophones autour du monde ? On explorera comment enseigner les compétences culturelles pour comprendre, apprécier et respecter des cultures variées.

E0 – Exhibits/Displays

BLOCK F

Saturday, April 1

10:50 am –11:50 am

F1/E1 Core, Immersion, Extended; P/J/I

FSL Beyond the Classroom Walls

Jennifer Aston, Beverly Moss – Thames Valley DSB

Bruce Emmerton – Limestone DSB

Maddalena Shipton – Toronto Catholic DSB

Corrie DeNure – Lambton Kent DSB

****THIS IS A DOUBLE SESSION - PARTICIPANTS MUST ALSO ATTEND IN BLOCK E****

Please refer to F1 for workshop description.

F2

International Languages – I/S

Exploration & Innovation with the New International Languages Curriculum

Camille Lockstein – Upper Grand DSB

Debra Derman – Waterloo Region DSB

Karla Torrente-Lepage – Durham DSB

The International Languages curriculum provides educators with the opportunity to explore unique pathways to learning and using the languages, while also offering the chance to inspire innovation in our students when using the language. This workshop will highlight key pieces of the International Languages curriculum, the new support documents from the OMLTA, and opportunities to share and discuss strategies to support language teaching and learning.

F3

All Programs – P/J/I/S

Engaging LGBTQ2+ Equity in the Language Learning Classroom

Oliver Vidal – Halton DSB

Learn about the LGBTQ2+ (lesbian, gay, bisexual, transsexual, transgender, queer, 2-spirited) spectrum and the challenges faced by LGBTQ2+ students in your language classrooms. Develop ideas for how to create a safer, more inclusive space for LGBTQ2+ students in your language classroom and school.

F4

All Programs – I/S

Blogging – l'interaction écrite

Beverly Kukhta-Jackson – Hamilton-Wentworth DSB

Writing blogs or journal is a great method to have your students write and read. It fits in well with revised curriculum and a CEFR approach. In this workshop, I will describe the task, how to adapt it for different levels of Core and Extended/Immersion, share experiences, and some tools to get started.

F5

All Programs – P/J/I/S

Respect the Art

Jenny Gray – Private Instructor/Linguist

Respect and explore the legal Innovative Art. What does PPM157 mean to me as an employee and an individual? What are the legalities of sources of information? What does authentic mean? What does reproducible mean? Can I use any image? If I create content out of an idea, is it mine to sell? Is it shareware? To what extent am I accountable? Let's explore copyright, trademark and patent laws in the context of the education system in the context of our FSL classes.

F6

All Programs – P/J/I/S

Intercultural Understanding and the FSL curriculum

Karen Devonish-Mazzotta – York University, Faculty of Education/Toronto DSB

Alice Te, Astrid Jacques, Régine Grand-Pierre – Toronto DSB

This interactive session will provide French as a Second Language teachers with an overview of the newly added Intercultural Understanding expectations in the FSL curriculum documents. Through a co-learning process, we will explore Culturally Relevant Pedagogy and equitable practices, their applications, and their implications to the FSL program. In addition, participants will be provided examples of Intercultural Understanding learning experiences appropriate for all programs and grade levels.

F7

All Programs – P/J/I/S

Supporting Well-Being in the Language Classroom

Danielle Hunter – Durham DSB

Language educators play an important role in promoting well-being. This workshop will provide an overview of key Ministry resources, including the Ontario Well-Being Strategy for Education, that support student well-being, and will provide classroom strategies for language teachers that foster a positive school climate, including Restorative Practice.

F8

All FSL Programs – P/J/I/S

Les artistes visuels indigènes que vos étudiants devraient connaître !

Pierre Rivard – Living Arts Centre

Cet atelier exposera les enseignants à une variété d'artistes visuels indigènes, dont le travail pourrait servir comme point de départ pour des discussions ou des projets en classe. Enrichissez votre vocabulaire visuel et celui de vos élèves en apprenant au sujet de ces artistes intéressants ou moins connus.

F9

All Programs – P/J/I/S

Using the CEFR/DELf to Understand the Interplay of Proficiency and Confidence: Strengthening FSL Education for Diverse Learners with Diverse Learning Needs

Katherine Rehner – University of Toronto-Mississauga

This workshop shares findings from the government-funded *FSL Student Proficiency and Confidence Pilot Project*. It examines DELF results and survey responses from 434 Grade 12 Immersion/Extended/Core French learners from 14 Boards to highlight strengths and opportunities for improvement for diverse learners in FSL programs. Workshop participants explore connections to their own practice.

F10

All FSL Programs – P/J/I/S

Écouter pour apprendre

Elizabeth Hoerath - Ministère de l'Éducation

Nous savons qu'un programme de FLS de qualité met l'accent sur l'écoute – mais comment le faire en fonction des besoins de nos divers apprenants ? Lors de cet atelier on discutera d'une approche différenciée à travers de plusieurs exemples et des stratégies les plus efficaces pour les élèves en FLS.

F11

All FSL Programs – P/J/I

G Suite for Education Tools for FSL

Diana Mancuso – Toronto Catholic DSB

In this session, we will explore handy tools within G Suite for Education (formerly Google Apps for Education) such as Voice Typing and Explore, as well as Google Chrome extensions that can be used for conjugating verbs, quickly adding accents, recording screencasts for oral presentations, and more.

F12

All FSL Programs – P/J/I

Non-traditional tools to get kids speaking French

Amanda Cloutier – Camp Tournesol

This workshop will introduce you to non-traditional, dynamic and kid-friendly tools for all French levels that promote oral French production and comprehension in a fun environment. Used in our French day camps in Ontario, these tools were developed to provide students with a chance to speak spontaneously and authentically both in and out of the classroom. They promote the French language as a living language that surrounds them, not just a language heard within the walls of the school. [This presentation was also given at the 2016 OMLTA Fall Conference.]

F13

Immersion, Extended; P

La lecture guidée en immersion

Lianne Perrault-Raymond – Sudbury Catholic DSB

This guided reading session is based on the work from Jan Richardson. Teachers will have the opportunity to view lesson delivered in French at the Pre-A, Emergent and Early stages with students from FDK-grade 3. Resources used to support instruction will be shared with participants.

F0 – Exhibits/Displays

G1**Extended/Immersion – J/I/S****Me Time – Collaborate With Your English Teaching Partner To Engage Your Students Through Inquiry****Katie Pratt Cunningham, Paul Henderson** – Halton DSB

Me Time is a student-driven inquiry project similar to Genius Hour and 20-Time that has been successfully implemented in the Grade 7 French Immersion classroom. Learn step-by-step how French/English FI teaching partners have collaborated to create a manageable project that promotes a growth mindset, innovation, and creativity, and empowers students to turn obstacles into opportunities.

G2**Core—J/I/S****Ontario's French Secondary School Curriculum: New Directions? Simplifying the Authentic for FSL Students****Rochelle Gour** – Halton Catholic DSB **CANCELLED****G3****All FSL Programs – I/S****Using popular music in the second language classroom****Melissa Guenther, Kristen Watson** – Waterloo Region DSB

Music is an amazing authentic tool that is largely underutilized in the second language classroom. This untapped resource provides many teaching and learning opportunities that will engage and excite your students and introduce them to authentic examples of language and culture. This workshop will discuss the “how-to’s” of using popular music of the target language in your classroom, and will provide examples as well.

G4**All Programs – P/J/I/S****Reimagining the Role of Subsequent Language Education****Tessa Lofthouse** – Hamilton-Wentworth DSB

Using flexible practical activities, this session will challenge the stated purposes of subsequent language education in the 2013 FSL curriculum with the goal of promoting a transcultural classroom. The session will draw on the action-oriented approach and the CEFR using critical pedagogy as a lens for imagining possibilities for subsequent language education that create space for all learners.

G5**All Programs – P/J/I/S****Making learning fun: Using “Quizlet Live” as a tool for engaging students in the classroom and fostering collaboration!****Jade Bloom** – Branksome Hall

Getting students to learn and retain second language vocabulary is simple when students are engaged and having fun. Quizlet is a free program designed to improve vocabulary teaching and learning for students of all ages! Their newest feature, Quizlet Live, is an interactive tool that encourages students collaboration and makes learning fun!

G6

All Programs – P/J/I/S

Google Docs for the L2 Classroom

Grace Viggiani, Anna Buccioni – York Catholic DSB

Come respect, explore, and innovate with Google! Learn protocols to keep EVERYONE safe, how to use Google Docs, Tools, Add-Ons and Extensions (Voice Typing, Read & Write), and how to apply them in the L2 classroom. BYOD (laptops or Chromebooks) for this interactive session.

G7

Core – P/J

Teaching Grammar Inductively is Fun!

Edite Sammons – AIM Language Learning

Participants will be shown how grammar can be taught effectively without first teaching grammar rules, focusing on the Accelerated Integrated Method (AIM). You will learn how AIM flips the traditional way of teaching of grammar upside down! With AIM, we use an inductive approach whereby we first develop student proficiency and then focus on grammar and spelling - once students can apply this in their oral and written output. The facilitator will demonstrate how to embed an awareness of grammar from the first day; use a three-step approach to grammar instruction; use AIM grammar 'raps' to highlight language patterns for students' use and conduct error analysis to improve student editing skills.

G8

All Programs – P/J/I/S

Positive Affirmations for Well-Being in the FSL Classroom

Trisha Lundstrom, Ann McDonald – Keewatin-Patricia DSB

Enhance student and educator wellness in this workshop that focuses on using positive affirmations in French to calm busy minds and bodies. Learn a variety of strategies to incorporate positive affirmations before, during, or after learning to improve concentration and create confidence in all levels and ages in French.

G9

All FSL Programs – P/J

Le meilleur monde imaginable/The Best of All Worlds

Gina Valle – Diversity Matters

Karen Devonish-Mazzotta – York University, Faculty of Education/Toronto DSB

Serena Quintal – Peel DSB

Les histoires que l'on peut découvrir dans "Le meilleur monde imaginable" ont été écrites en arabe, en farsi, en italien, en japonais, en portugais, en russe et en espagnol. Chacune de ces histoires a ensuite été traduite en anglais et en français et illustrée. De cette façon, le livre ne sera pas seulement une plateforme de mise en valeur des langues maternelles des auteurs qui suscitera aussi la fierté des enfants qui parlent cette langue mais permettra aussi de promouvoir la diversité et la compréhension internationale à travers le multilinguisme et le multiculturalisme parmi les jeunes lecteurs. La ressource pédagogique de cette oeuvre canadienne, soutenue par l'UNESCO, sera aussi partagée. // The stories found in "The Best of All Worlds" were written in Arabic, Farsi, Italian, Japanese, Portuguese, Russian and Spanish. Each of the stories are translated into English and French, and have illustrations. In this way the book will not only showcase the mother languages of the writers and create pride among the children speaking that language, but will also promote diversity and international understanding through multilingualism and multiculturalism among young readers. The teachers' resource will also be shared. This resource is supported by UNESCO.

G10

All Programs – P/J/I/S

The Importance of Authentic Listening

Paula Capa, David Shaftoe – Waterloo Region DSB

Providing authentic listening experiences in the FSL classroom is essential. Come on out to learn a little more about the pedagogy behind the instruction of listening and leave with some great links and tools in order to make listening tasks easier to create, authentic and fun, too!

G11

All Programs – P/J/I/S

Metacognition, cultural connections, sociolinguistic awareness--Oh My!

Maddalena Shipton, Kelly Yeo – Toronto Catholic DSB

Let's explore, connect and collaborate! In this session, participants will explore simple sociolinguistic awareness via a student-driven digital scavenger hunt, compete in idiom trivia, explore experiential and empathy-building cultural connections, and engage in thoughtful #ICANyet self-reflection. Please come ready to chat and play. Let's do this! Allons-y !

G12

Immersion – P/J

Start with Art: Character Education and Literacy Through the Arts in an Inquiry-Based French Immersion Kindergarten Class

Celeste Ovens-Lamothe – Rainbow DSB

Engage your French Immersion students through meaningful art inquiry. Use picture books and authentic art experiences to initiate thoughtful discussions, develop language skills and build character. The arts naturally promote many different skills such as problem-solving, communication and self-expression. In this workshop. I will share my own experiences as a kindergarten teacher who is passionate about the arts, character education, and the French language.

G13

Immersion, Extended –

P

Soutenir les apprentis-lecteurs en difficulté : trois approches différenciées

Vanessa Heydrich-Swan – Hamilton-Wentworth DSB

Chaque classe d'immersion française contient une variété de niveaux de compétences en littératie. Pendant cet atelier je vais présenter trois ressources, créées par le conseil scolaire de Hamilton-Wentworth, pour les enseignants d'immersion précoce. Ces ressources visent à : soutenir les enseignants avec la transition des élèves de la maternelle anglaise à l'immersion française, les stratégies et les activités motivantes pour l'enseignement explicite de la lecture et la conscience phonologique, promouvoir la communication orale et démontrer les liens entre la communication orale et la lecture et l'écriture.

G0 – Exhibits/Displays

If you require additional information, please feel free

to contact

Sonia Blanchard

OMLTA/AOPLV Administrative Assistant,

Tel: 519-763-2099

Email: omlta@omlta.org

**THE OMLTA OFFICE WILL CLOSE AT 5 P.M ON MONDAY, MARCH 27 FOR FINAL
CONFERENCE PREPARATIONS.**

Mail, registrations, and messages will not be processed or received during this time. In an emergency, please call the International Plaza Hotel to leave a message at the Front Desk or OMLTA Registration desk after Thursday, March 30.

Watch for our new look!

**OMLTA is rebranding with a fresh new look.
Join us at the conference to see our new logo and imagery,
in addition to exploring our new Vision and Mission Statement.**

OMLTA Board of Directors 2016-17

Executive

President	Michael Green	Waterloo Region DSB
Past President	Jennifer Rochon	Toronto DSB
First Vice President	Nicole Czaja	Rainbow DSB
Second Vice President/ Spring Conference 2017 Chair	Jimmy Steele	York University/Toronto DSB
Secretary	Laura Dursley	Trillium Lakelands DSB
Treasurer	Pamela Marshall Gray	Near North DSB

Directors

Webmaster	Susanna Beatrice-Gojsic	Hamilton-Wentworth DSB
Fall Conference '16 Co-Chair	Josée Boutin	Kawartha Pine Ridge DSB
Editor, <i>Communication</i>	Ida Continenza	Halton Catholic DSB
	Pauline Galea	Durham Catholic DSB
	Vanessa Heydrich-Swan	Hamilton-Wentworth DSB
	Danielle Hunter	Durham DSB
	Beverly Kukhta-Jackson	Hamilton-Wentworth DSB
	Alessandro La Gamba	Toronto Catholic DSB
Fall Conference '16 Co-Chair	Sharon Lajoie	PVNC Catholic DSB
	Lisa Picerno	Villanova College

Administrative Assistant

Sonia Blanchard

Awards and Nominations Committee

Chair	Jennifer Rochon	Toronto DSB
	Jayne Evans	Niagara Catholic DSB (retired)
	Wanda West	Waterloo Region DSB

**Thank you, merci, gracias,
obrigado, danke, grazie...
to Jennifer Rochon
and Danielle Hunter,
who have completed their terms.**

**Your work on our collective
behalf is appreciated and
valued.**

Projet à Québec 2017

Aimeriez-vous...

- parler français et vivre en français pour 9 jours cet été ?
- participer à des ateliers de formation professionnelle ?
- vous amuser en découvrant le patrimoine culturel de Québec en 2017 ?
- rencontrer et faire les liens avec autres professeurs de français ?
- avoir une expérience inoubliable et rajeunissante avant la rentrée ?



On behalf of the OMLTA/AOPLV Board of Directors, we are thrilled to announce to all FSL educators in Ontario that **Projet à Québec** will be running again this summer. A special thank you goes to the Government of Canada through the Department of Canadian Heritage and the Government of Ontario for their financial support of this exciting professional development opportunity.

Again this year, **Projet à Québec** will provide professional development opportunities for 50 French as a second language teachers (**Core French, Extended French, French Immersion**) from Catholic and Public English-language district school boards across Ontario.

Le programme de 2017 aura lieu à **la ville de Québec du 10 au 19 juillet**. Cette formation intensive de dix jours se concentre sur le développement des compétences linguistiques des enseignants et à la sensibilisation culturelle à travers de divers ateliers et excursions. Les frais des sessions, les excursions et l'hébergement sont pris en charge. Les lauréats auront seulement l'obligation de payer leur voyage aller-retour et les repas.

The deadline to submit an application is **Friday, April 15th at 5:00 pm**.

If you are interested in applying for this unique professional development opportunity, please go to:

www.omlta.org !

Bonne chance !



COMING SOON: Study Bursaries

OMLTA continues to collaborate with embassies, associations, and language schools around the world to offer our members scholarships and bursaries to study abroad. Watch our website and your email for more details.

Language Contests 2017

We are proud to support a variety of contests across the province for students of International Languages and FSL.

- **Ontario H.S. German Contest – Sunday, April 9:** Appleby College, Oakville (<http://www.oatg.org>, ogatgpresident@gmail.com)
- **Concours de français langue seconde d'Ottawa-Carleton – Monday, April 10:** University of Ottawa, Ottawa (buchanan@uottawa.ca)
- **Ontario S.S. Spanish Contest – Thursday, April 27:** Glendon College, Toronto (<http://www.ontariospanishcontest.com>, barbara.hirsch@peelsb.com)
- **Toronto Universities' French Contest – Friday, April 28:** University of Toronto, St. George Campus (paul.bessler@utoronto.ca)
- **OATI Italian Contest – Friday, May 5:** York University, Keele Campus, Toronto (<http://tisso.apps01.yorku.ca>, emanuela.polin-deluca@dpcdsb.org)
- **Brock-Niagara French Contest – Thursday, May 18:** Brock University, St. Catharines (roxanne.rees@ncdsb.com)

Bursary Recipients 2017

**Another membership benefit!
Congratulations to eight OMLTA members who received bursaries to attend the Spring Conference.**

The OMLTA is currently recruiting judges for this year's Provincial Concours d'art oratoire on May 6th at York University's Glendon Campus in Toronto.

Please consider joining us for this incredible opportunity to meet other FSL teachers and see some of the province's best students compete.

Judges' registration is available on our web site at www.omlta.org under Upcoming Events – sign up today!



Concours et Festival d'art oratoire is an annual French public-speaking event for students from grades four through 12 studying French as a Second Language in Ontario schools. It is organized by the OMLTA and Canadian Parents for French (Ontario). There are four categories - Core, Extended, Immersion and FSL Plus. Students in grades 4 through 8 participate in the non-competitive festival event in the morning and students in grades 9 through 12 participate in the competitive concours format in the afternoon for cash prizes.

MERCI BEAUCOUP to our 2016 Concours volunteer judges!

David Anseline	Marie-Thérèse Awitor	Hedieh Badakhshan	Ana Baptista
Liam Bekirsky	Messan Boccovi	Lisa Brajic	Laura Butera
Nadine Couvreur	Elizabeth Dawkins	Chantal Desbiens	Alycia Dodd
Alicia Drozdal	Leo Dugby	Viviane Estafanos	Sarah Fabbiani
Annette Gagliano	Elizabeth Gal	Barbara Hermann	Rose Kantiono
Houssouhon Kayaba	David Landry	Loretta Lavoie	Mirela Leopold-Muresan
Francesca Martínez	Alice Mazelet	Erica Menzies	Antoinette Minutillo
Danielle Morrison	Ruth Muto Ekwe	Souad Nasreddine-Kiminta	Shayan Negar
Marie Alice Nestas	Lucia Nicolau	Diego Pardo	Barbara Pernar
Mamadou Ramde	Elsa Reka	Lisa Rossiter-Thornton	Jon Ruhnke
Angela Rzazewski	Michael Salvatori	Maria Sheculski	Nalini Singh
Jack Sloboda	Yannick St. Germain	Alisha Valani	Effy Varoutas
Tori Warren	Sally Warburton	Adam White	Alice Yu
Marie Zesseu			

JOIN US as a judge this year! All French speakers are welcome! Sign-up at <http://www.omlta.org>!



Telephone : 519-763-2099
Website : www.omlta.org E-mail:
omlta@omlta.org

NOTICE OF MEETING

TAKE NOTICE that the Annual Meeting of the members of the **Ontario Modern Language Teachers' Association / Association ontarienne des professeurs de langues vivantes** will be held at the International Plaza Hotel, 655 Dixon Road, Toronto, Ontario on Friday, the 31st day of March, 2017 at 12:15 p.m. (local time) to:

- (1) receive and consider the annual report, the financial statements and report of the auditors;**
- (2) elect directors and officers;**
- (3) appoint auditors and authorize the directors to fix their remuneration; and**
- (4) transact such other business as may properly come before the meeting.**

Members in good standing who are unable to attend in person are requested to sign and return the available **Proxy** to the **Secretary of the Association**.

DATED AT Toronto, this 26th day of January, 2017

By Order of the Board

Laura Dursley
Secretary

Annual General Meeting 2017

Friday, March 31, 2017 – 12:15 p.m. - 1:45 p.m.

International Plaza Hotel
New York Room, First Floor

A G E N D A

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Welcome | Michael Green |
| 2. Call to order | Michael Green |
| 3. Adoption of the agenda | Michael Green |
| 4. Presentation of process | Michael Green |
| 5. Minutes of the 2016 Annual General Meeting | Danielle Hunter (for Laura Dursley) |
| 6. Business arising from the minutes | Michael Green |
| 7. President's report | Michael Green |
| 8. Treasurer's report | Pamela Marshall Gray |
| 9. Appointment of auditors | Pamela Marshall Gray |
| 10. Standing committee reports | |
| a. Membership | Beverly Kukhta-Jackson |
| b. Advocacy | Josée Boutin |
| c. Professional Development/Curriculum | Susanna Beatrice-Gojsic |
| 11. Other business | Michael Green |
| 12. Motions from the floor | Michael Green |
| 13. Report of the nominations and awards committee | Jennifer Rochon |
| 14. Nominations | Jennifer Rochon |
| 15. Awards | Jennifer Rochon |
| 16. Recognition of Departing Directors | Michael Green |
| 17. Incoming President's message | Nicole Czaja |
| 18. Adjournment | |

Parliamentarian: Bob Abrey

OMLTA/AOPLV Nominations: Executive 2017-2018

PRESIDENT – Nicole Czaja, Rainbow DSB

- OMLTA First Vice President, 2016-17 and Director, 2011-15
- 2013 Fall Conference Chair – United in Languages - Unis en langues
- B.A., York University; B.Ed., Laurentian University
- Rainbow DSB FSL Consultant, K-12 Core French and French Immersion
- Former Vice Principal, K-8 French Immersion School
- 30+ years experience as a teacher of French Immersion and Core French (K-9)
- Instructor for Nipissing University Additional Qualifications (FSL, Parts 1, 2, and 3)
- Co-Creator of FSL Homework Toolkit
- OMLTA workshop presenter and Project Leader for 2016 FSL Financial Literacy lesson plans
- Chair of Review Committee for Heritage Fair
- Member of Equity Committee RDSB
- Proud mother of four boys

PAST PRESIDENT – Michael Green, Waterloo Region DSB

- OMLTA President, 2016-17
- 2016 Spring Conference Chair – Talk to Me!/Parle-moi !
- Second Vice President/Acting First Vice President 2015-16
- 2014 Fall Conference Chair – Bridging our Past, Present and Future
- OMLTA Director, 2013-2015
- Honours B.A. (French Teaching Specialization), University of Waterloo; B.Ed., Brock University
- Teacher 9-12 French Immersion, Extended French, Core French, Vocal Music
- Special Assignment Teacher for *Working Together to Improve Students' Proficiency in FSL through CEFR-inspired Practices* (2015)
- Ministry of Education Curriculum Writer: French Immersion and Extended French
- Co-Author – *Let's Talk Lifelong Language Learning* (CEC Editions)
- DELF Correcteur
- Very proud father of two girls, aged 4-and-a-half and 6 years

1ST VICE-PRESIDENT – Jimmy Steele, Toronto District School Board/York University

- Course Director, Site Coordinator, and Practicum Facilitator for York University/Glendon College, Bachelor of Education (French) program
- 10+ years of experience as a secondary FSL and International Languages teacher (Core French, Extended French, French Immersion, Spanish, German, Portuguese, plus ELD, Arts dramatiques) and Department Head; one year as Toronto DSB Consultant for Core French/International Languages
- OMLTA Spring Conference Chair 2017: Respect, exploration, innovation
- OMLTA Director since 2010, having served as editor of *Communication*, chair of Advocacy Committee, liaison for bursaries and language contests, editor for 2016 Financial Literacy lesson plans, and other roles
- President, Ontario Association of Teachers of German (2013-present)
- Additional Qualification creator (Nipissing) and instructor (OISE/UT, Nipissing)
- Chair or Past Chair for provincial Spanish, German, and Portuguese Contests
- A committed lifelong learner: favourite P.D. opportunities include multiple years at the Ontario Teachers' Federation Curriculum Forum, Canadian Association of Teachers of German, CASLT, and OMLTA, as well as seminars in Germany, China, and New Brunswick
- Proficient communicator in six languages: C1-C2 French, Spanish; B2+ German, Portuguese; A2 Icelandic
- Specialists in Spanish, FSL, Guidance & Career Education, and Teacher Librarianship; ESL, Part 1
- DELF Correcteur and German A2 certificate examiner

- Passionate about embedding equity and inclusive education in authentic contexts in language classrooms
- Master of Education candidate, York University; Hons. B.A. and B.Ed, University of Toronto
- Community volunteer award recipient from the AIDS Committee of Toronto
- Twitter: @broadwayprofe

2ND VICE PRESIDENT – Susanna Beatrice-Gojsic, Hamilton-Wentworth DSB

- Member in good standing with the Ontario College of Teachers with eight years of progressive experience as a Core French Elementary Educator and four years of progressive experience in public administration and policy
- Current Special Assignment Teacher – FSL
- OMLTA Webmaster, 2015-17
- OMLTA Board of Directors, 2013-15, having served as the Chair of the Membership Committee and member of the Advocacy Committee
- DELF Formatrice
- Co-author of *Mon réseau, ma vie* (Pearson)
- FSL Specialist AQ Instructor (ETFO)
- Fluent in Italian and French
- Masters of Public Administration, Queen's University (2003)
- Honours Bachelor of Arts (French), McMaster University (2002)
- Proud wife and mom to two amazing kids

OMLTA/AOPLV Nominations: Board of Directors

WEBMASTER (2017-2018) – Alessandro La Gamba, Toronto Catholic DSB

- Currently an elementary French Immersion classroom teacher and was a French Immersion specialty science teacher
- Has taught both elementary and secondary Extended French in the TCDSB
- Honours Bachelor of Science, University of Toronto
- Bachelor of Education, Queen's University
- Master of Education, Mount St. Vincent University
- FSL Specialist, York University
- Intermediate grades overnight trip organizer and leader
- Curriculum writing project leader
- Presenter at various Summer Institutes

DIRECTOR (2017-2020) – Josette Bosc, Ottawa Catholic SB

- B.A.Sc., University of Guelph; M.A., University of Toronto
- Consultant: FSL and International Languages, grades 7-12
- 14 years teaching experience in Core, Extended and Immersion French, grades 1-8
- Specialist in FSL; Special Education, Part 2
- Presenter at various OMLTA Fall and Spring Conferences
- DELF Correctrice
- 5 years as Instructor for FSL, Part 1 – OCSB
- Past President of the Ontario Council for Exceptional Children
- Coordinator of multiple Ottawa-Québec and Ottawa-Paris exchange programs
- Lifelong learner who embraces authentic learning and the use of technology to enhance classroom experiences
- Proud mother of two amazing, bilingual children

DIRECTOR (2017-2020) – Josée Boutin, Kawartha Pine Ridge DSB

- 25 years' experience as a teacher, Kawartha Pine Ridge DSB
- FSL consultant for KPRDSB (K-12) since 2013
- FSL and Special Education Specialists
- FSL, Part 1 instructor with ETFO for three years
- Courses in Keys to Motivation, P.R.I.D.E., Project Teach, I.D.E.A.S., MAGIC
- Bachelor of Education, Université Laval
- Formatrice pour le DELF et responsable de la gestion du Centre DELF-DALF Centre-Sud Ontario-KPR
- Member of the ACPI DELF Committee and Modern Languages Council

DIRECTOR (2017-2020) – Beverly Kukhta-Jackson, Hamilton-Wentworth DSB

- Master of Education with many years of experience as a Core and Immersion French in both secondary and elementary panels and as Special Assignment Teacher
- Current Department Head in a French Immersion secondary school in the Hamilton-Wentworth DSB
- Presenter at various OMLTA Fall & Spring conferences, ACPI (Association canadienne des professionnels d'immersion), and other professional development sessions
- OMLTA Board of Directors, 2015-2017
- Co-Chair, 2017 OMLTA Fall Conference
- Key member of a team of French teachers who produced a board-wide curriculum mapping document to help teachers with implementation and strategies for teaching and assessment of the revised FSL secondary curriculum
- Experience in creating FSL resources and materials to build teacher capacity, including co-author for *Tu parles 1 & 2* and *On parle* for RK Publishing, Inc.
- DELF Correctrice
- Founding organizer of Concours oratoire for Hamilton-Wentworth DSB
- Associate Teacher for many years with Brock University, D'Youville College and Damien College
- Lifelong learner of French and various other activities including yoga, skiing, and skating
- Fluent in English and French and proud mother of three totally bilingual young men

DIRECTOR (2017-2019) – Mara Reich, Tanenbaum Community Hebrew Academy of Toronto

- PhD in Education, Language, Culture, and Teaching – York University
- Masters Degree in Spanish Language and Culture – Universidad de Salamanca, Spain
- Bachelor of Education – University of Manitoba
- Bachelor of Arts in Translation – Instituto Superior Daguerre, Buenos Aires, Argentina
- Native Spanish speaker, fluent in English and French, basic knowledge of Italian and Hebrew
- 15+ years of experience as a secondary FSL and Spanish teacher, five years of experience as a Drama teacher
- Modern Languages Department Head and teacher at Tanenbaum Community Hebrew Academy of Toronto
- 15+ years of experience as Course Director at Glendon College, York University, Université de Saint-Boniface (University of Manitoba) in the Department of Hispanic Studies, School of Translation, and Faculty of Graduate Studies, Education Program
- Member of the OMLTA International Languages revised curriculum resource writing team
- In-house Translator for the 1999 Winnipeg Pan Am Games
- Past-President of the Manitoba Association of Teachers of Spanish
- Passionate about language learning and musical theatre
- Proud mother of two beautiful girls

Eligible Educator School Supply Tax Credit

Don't forget to save your receipts!

From the Government of Canada:

Budget 2016 [includes] a teacher and early childhood educator school supply tax credit for 2016 and subsequent taxation years. This measure will allow an employee who is an eligible educator to claim a 15% refundable tax credit based on an amount of up to \$1,000 of purchases of eligible teaching supplies by the employee in a taxation year.

What kinds of teaching supplies are eligible?

To be an eligible supplies expense, the teaching supplies must be purchased in the taxation year, by an eligible teacher or early childhood educator to use in a school or in a regulated child care facility for the purpose of teaching or helping students learn.

Teaching supplies include consumable goods. Some examples are:

- Construction paper for activities, flashcards for activity centres;
- Items for science experiments, such as seeds, potting soil, vinegar, baking soda and stir sticks;
- Art supplies such as paper, glue and paint; and
- Various stationary items, such as pens, pencils, posters and charts.

The only durable goods that qualify as teaching supplies are listed below:

- games and puzzles;
- books for the classroom;
- containers such as plastic boxes or banker boxes; and
- educational support software.

See full details at <http://www.cra-arc.gc.ca/gncy/bdgt/2016/qa03-eng.html>. Happy shopping!

Please note that these details are provided only as a courtesy to our members and the OMLTA/AOPLV will not be held responsible for any lack of or limited reimbursements that may occur.

Save the Date: Fall Conference 2017!

Join us in the city of waterfalls for our 2017 OMLTA/AOPLV Spring Conference!

**Friday, October 20-Saturday, October 21
Hamilton, ON**

**Creativity, Diversity, Community
La créativité, la diversité et la communauté**

OMLTA/AOPLV 2017 Award Winners

Life Award: MERCÉDÈS GAGNON

The recipient of such an award should be or have been an excellent teacher, should possess qualities of leadership and have been in the profession as an elementary, secondary or post-secondary teacher or active administrator in the field of Modern Languages for at least twenty years.

Mme Gagnon recently retired from the Ministry of Education, where she served an illustrious career working with French as a Second Language policy development and programming.

Honorary Membership: GUY LECLAIR

This may be awarded to recognize a person who, while not a member of the OMLTA/AOPLV, has rendered significant service to the spheres of interest of the Association.

Guy Leclair served for many years as the Executive Director of the Canadian Association of Second Language Teachers (CASLT). A longtime friend of the OMLTA, Guy retired in July 2016.

H.H. (David) Stern Scholarship: JENNIFER BIBBY

The H.H. (David) Stern Scholarship is designed to promote studies in modern language education. The Ontario Modern Language Teachers' Association/Association ontarienne des professeurs de langues vivantes will provide an annual scholarship to an OMLTA/AOPLV member enrolled in graduate studies in Modern Languages at the Modern Language Centre (MLC) of the Ontario Institute for Studies in Education (OISE).

Helen B. St. John Award: ANNE NORMAND

The nominee must be a current member of OMLTA/AOPLV, and a full time teacher at the elementary, secondary or university level (i.e., not an administrator or consultant, unless also a full time teacher). The nomination must be sponsored by evidence of outstanding professional contribution and leadership qualities. The evidence must be based on activities or accomplishments performed over a period of at least three years preceding the nomination.

In recognition of her outstanding career, Anne Normand of the Peterborough Victoria Northumberland and Clarington DSB, is this year's recipient.

Helen G. Mitchell Awards

This award is to honour one graduating student from each Faculty of Education in the Province of Ontario who best demonstrates the attributes of a potentially outstanding Classical/FSL/International language teacher.

Brock University: BELINDA OLIJ

Laurentian University: STEPHANIE MANYCH

Nipissing University: EMILY SEILING

Queen's University: SARAH STURGEON

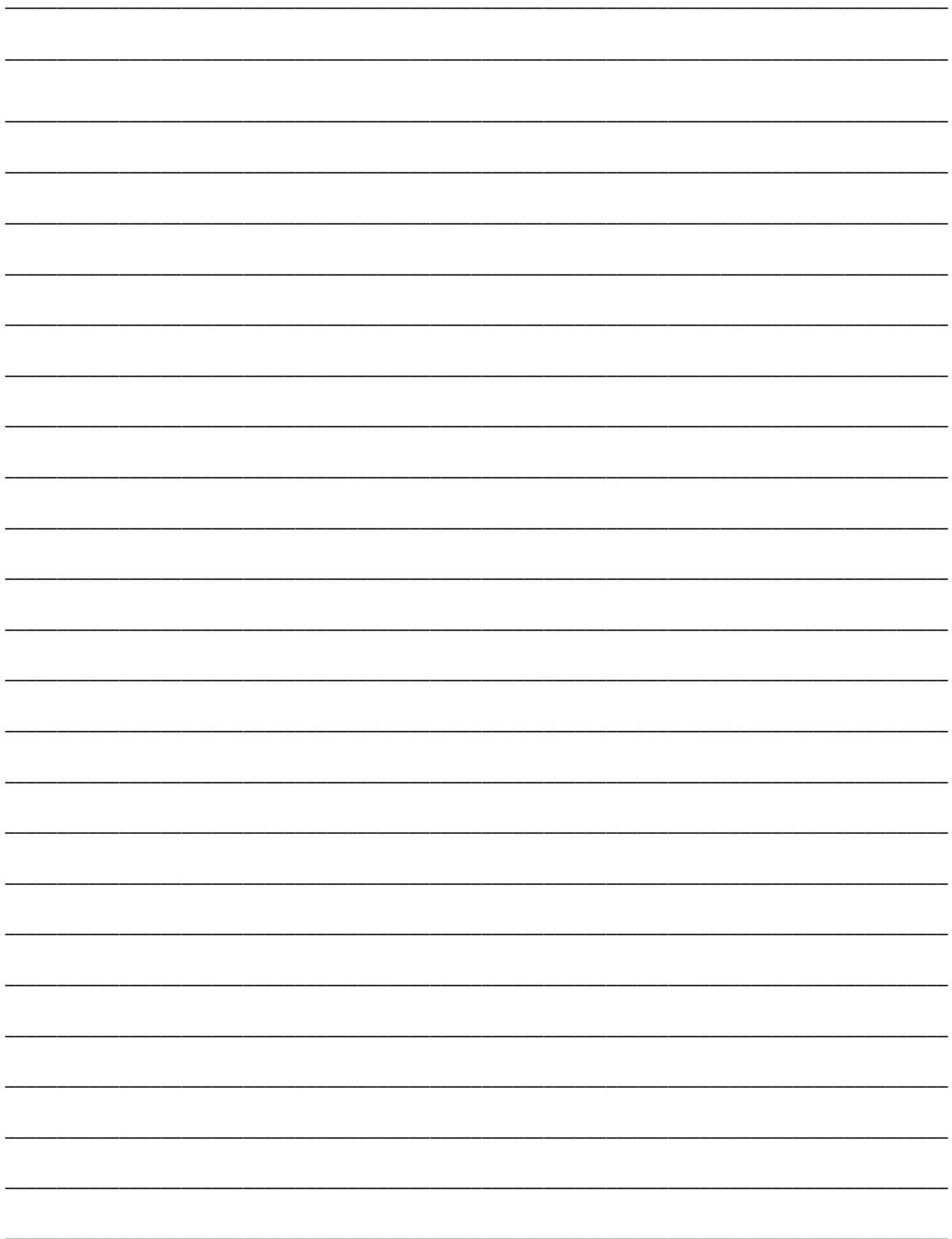
Trent University: MARGARET OMORI

University of Ottawa: FRANCE MICHAUD

Wilfrid Laurier University: KIM DENT

York University: YANIKA COTO

[illegible]



[illegible]

Hundreds of destinations. Endless possibilities.

EFTOURS.CA



Educational Tours



ONTARIO MODERN LANGUAGE
TEACHERS' ASSOCIATION

ASSOCIATION ONTARIENNE DES
PROFESSEURS DE LANGUES VIVANTES

SINCE / DEPUIS 1886

Advocacy. Best Practices. Collaboration.

Our Vision

OMLTA/AOPLV is the leader in professional learning and advocacy, inspiring and connecting Ontario's French and International Languages educators.

Our Mission

The OMLTA/AOPLV:

- Fosters collaboration amongst language educators and professional partners
- Delivers practical, user-friendly best practices in language learning
- Influences policies and directions that support French and International Languages education